

Le Bistrot d'hier et d'aujourd'hui...



Ils étaient encore 27 en 1960, aux noms évocateurs ; La Josette, Chez l'Auguste, La Gare, Le Corse, L'Auberge...

On les choisissait pour leur ambiance ou pour l'affinité avec le patron, voire la patronne... Certains clients, pour ne pas faire de jaloux, les visitaient tous, méthodiquement, les uns après les autres. On vous y accueillait très souvent d'un grand « Salut Gérard, comme d'habitude ? ». Parce que oui, on y avait ses habitudes. Sa boisson préférée, son tabouret au comptoir, sa table près du poêle. On y retrouvait les « joueurs » près de la fenêtre ; belote ou skat dans une brume légère produite par l'herbe à Nicot.

Les nouvelles du jour y circulaient rapidement, complétées de commentaires personnels, plus ou moins avérés. Peu importe, ce n'est pas la vérité qu'on venait y chercher, mais une convivialité, une chaleur ou tout simplement une présence.

Ils ont presque tous disparus, laissant en souvenirs quelques chaises ou autres tables de marbre. Pourtant, il en persiste quelques uns. Alors, si au coin d'une rue ou sur une place, vous passez devant l'un d'eux, poussez la porte. Osez entrer et humer l'odeur de café, posez vous et appréciez le « Bonjour, qu'est ce que je vous sers ? ». Laissez ce cafetier ou cette fille de bistrotier passer un coup d'éponge sur votre table en formica et vos tracas du quotidien. Plongez dans cet univers intimiste et particulier ; celui du bistrot, d'hier et d'aujourd'hui...

Bistros, Past and Present

In 1960 there were 27 bistros with "evocative" names, such as La Josette, Chez l'Auguste, La Gare, Le Corse, L'Auberge... People chose them for their atmosphere or affinity with the landlord, or landlady. Some customers simply methodically went to them all, one after the other to keep everybody happy. You were often greeted with a warm welcome such as "Hello Gérard, the usual ?". Because, we did indeed have "usuals". Our favourite drink, our stool at the bar, our table next to the stove. You would find the "card players" near to the window ; playing trumps or skat sitting in a haze of Nicotiana smoke.

The daily news got around fast, commented by the locals, which was more or less true. It did not really matter, we didn't go there to get the truth, but rather a friendly atmosphere, warmth or quite simply some company.

They have all disappeared, leaving a few lonely chairs or tables behind. Nevertheless, a few have still survived. So, if you pass by one on a street corner or the edge of the square, drop on in. Dare to enter and take in the coffee smells, sit down and enjoy the "Hello, what can I serve you ?". Let the landlord or his daughter wipe your formica table with a sponge and wipe away your daily worries. Dive into this intimate and unique world, the bistro world from past and present...



Sur la terrasse du Café Français
(photo de 1929)



Les joueurs de cartes (1892-1895), Paul Cézanne



Publicités (vers 1930)

Das Bistrot, Geschichten von gestern und heute...

1960 zählten wir davon noch 27, diese hießen nicht ganz ohne Anspielung : Die Josette, Bei Auguste, Der Bahnhof, Der Korse, Die Herberge...

Man wählte sie wegen ihres speziellen Ambientes oder weil man sich mit dem Wirt oder der Wirtin gut verstand... Manch einer kehrte strategisch in jedes Bistrot ein, um keine Eifersucht bei den anderen zu erwecken. Dort wurde man mit einem lauten „Salut Gérard, was bekommst Du, ... wie immer?“ empfangen. Ja, denn dort war man Stammgast. Das Lieblingsgetränk, der Barhocker am Tresen, der Stammtisch am Holzofen. Dort konnte man die „Spieler“ sehen, nah am Fenster, umnebelt von einer Zigarettenwolke spielte man Skat oder „la belotte“ ein typisch französisches Kartenspiel.

Die Neuigkeiten wurden rund gesprochen und wahrheitsgemäß oder nicht, schnell - von dem einen oder anderen Kommentar begleitet - weitergegeben. Man war dort nicht auf der Suche nach Wahrheit, sondern nach Gemütlichkeit, nach Wärme oder ganz einfach nur nach Beisammensein.

Sie sind fast alle verschwunden, und ließen als Erinnerung einige Stühle oder Marmortische. Trotzdem halten einige noch die Stellung. Also, wenn Ihr an einer Straßenecke oder auf einem Platz an einem dieser Bistros vorbeikommt, öffnet die Tür. Traut Euch einzutreten, den Kaffeegeruch einzusatmen, setzt Euch und genießt den Satz „Bonjour, was kann ich Ihnen anbieten ?“. Lasst den Barmann oder die Tochter des Gastwirts über Eure Resopal-Tischplatte und über Eure Sorgen den Schwamm drüber zu wischen. Taucht in diese besondere intime Atmosphäre ein, in die des Bistros von gestern und heute...

